ISO 639-3 Registration Authority

Request for New Language Code Element in ISO 639-3

This form is to be used in conjunction with a “Request for Change to ISO 639-3 Language Code” form

Date: 2007-6-14

Name of Primary Requester: Linda Jordan

E-mail address: linda_jordan@sil.org

Names, affiliations and email addresses of additional supporters of this request:
Carol Magnusson; SIL Ethiopia; carol_magnusson@sil.org

Associated Change request number : 2007-040 (completed by Registration Authority)
Tentative assignment of new identifier : aiw (completed by Registration Authority)

PLEASE NOTE: This completed form will become part of the public record of this change request and the history of the ISO 639-3 code set. Use Shift-Enter to insert a new line in a form field (where allowed).

1. NAMES and IDENTIFICATION

   a) Preferred name of language for code element denotation:
      Aari

   b) Autonym (self-name) for this language:
      Aari

   c) Common alternate names and spellings of language, and any established abbreviations:
      Ari, Ara, Aro, Aarai, "Shankilla", "Shankillinya", "Shankilligna"

   d) Reason for preferred name:
      No reason has been found to change the main details of this entry, including the name; the only changes will result from removing Gayil (Galila) from the Aari dialects.

   e) Name and approximate population of ethnic group or community who use this language:
      Aari; Ethnic population: 155,002 (1994 census). This census figure is very outdated and included the Galila (Gayil) population, which is currently estimated at 55,700 (North Aari Administration Office, 2007). A new census is being conducted now and will provide a much more accurate picture of the Aari population.

   f) Preferred three letter identifier, if available: aiw

Your suggestion will be taken into account, but the Registration Authority will determine the identifier to be proposed. The identifiers is not intended to be an abbreviation for a name of the language, but to serve as a device to identify a given language uniquely. With thousands of languages, many sets of which have similar names, it is not possible to provide identifiers that resemble a language name in every case.

2. TEMPORAL DESCRIPTION and LOCATION

   a) Is this a
      ☒ Living language
      ☐ Nearly extinct/secondary use only (includes languages in revival)
b) Countries where used:
   Ethiopia

c) Region within each country: towns, districts, states or provinces where used. Include GPS coordinates of the approximate center of the language, if possible:
   North central Omo Region, southern tip of Ethiopian plateau, near the Hamer-Banna; 6°N, 37°E.

d) For an ancient or historical language, give approximate time frame; for a recently extinct language, give the approximate date of the last known user’s death
   NA

3. MODALITY AND LINGUISTIC AFFILIATION
   a) This language is: ☑ Signed  ☐ Spoken  ☐ Attested only in writings
   b) Language family, if classified; origin, if artificially constructed:
      Afro-Asiatic, Omotic, South

c) Closest language linguistically. For signed language, note influence from other signed or spoken languages:
   Gayil is probably the closest language linguistically. Dime, Hamer-Banna and Karo are all closely related.

4. LANGUAGE DEVELOPMENT AND USE
   a) What written literature, inscriptions or recordings exist in this language? Are there newspapers, radio or television broadcasts, etc.?:
      Literacy rate in first language: below 10%. New Testament published in 1997, primer in 1991; several small books, Bible-content primer series and numerous Old Testament books are currently in progress. There is no known native-authored literature to date.
b) Is this language officially recognized by any level of government? Is it used in any levels of formal education as a language of instruction (for other subjects)? Is it taught in schools?:
No

c) Comment on factors of ethnolinguistic identity and informal domains of use:
13,319 second-language users. Used in the home and at the market. "Shankilla" is a derogatory name.
5. SOURCES OF INFORMATION

You do not need to repeat sources previously identified in the form, “Request for Change to ISO 639-3 Language Code”

a) First-hand knowledge. Describe:
See change request form.

b) Knowledge through personal communication. Describe:
See change request form; also e-mail communication with Carolyn Ford (SIM), who worked on the Aari New Testament translation, and staff members of Word for the World, the organization currently coordinating the Old Testament translation.

c) Knowledge from published sources. Include known dictionaries, grammars, etc. (please give complete bibliographical references):
See change request form. Also:

Please return this form to:
ISO 639-3 Registrar
SIL International, Office of Language Information Systems
7500 West Camp Wisdom Road
Dallas, Texas 75236 USA
Email: iso639-3@sil.org
An email attachment of this completed form is preferred.

Further information:
If your request for a new language code element is supported by the Registration Authority as a formal proposal, you may be contacted separately by researchers working with the Ethnologue or with LinguistList asking you to provide additional information.

**Sources of documentation for ISO 639-3 identifiers:**


LinguistList. Constructed Languages. [http://linguistlist.org/forms/langs/GetListOfConstructedLgs.html](http://linguistlist.org/forms/langs/GetListOfConstructedLgs.html)